

ԲԱՅԱՆԳԻՆ

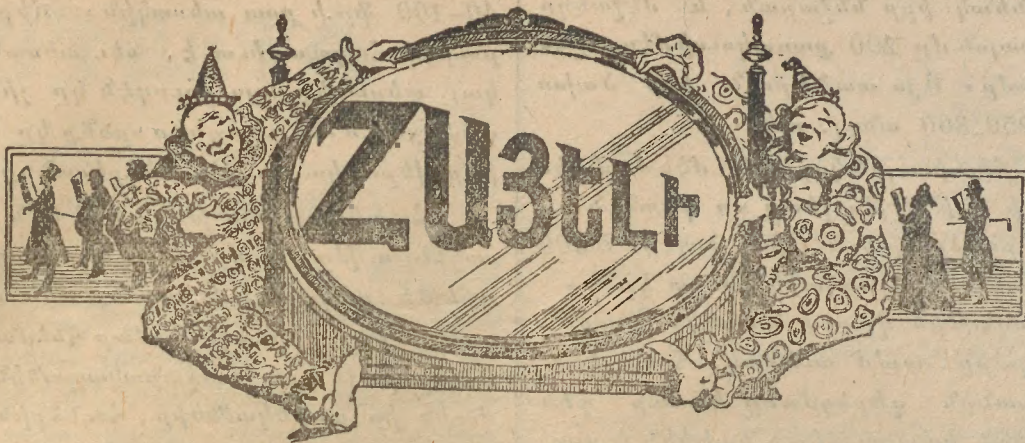
ԵԳԻՊՏՈՍ

Տարեկ. 50 ռ.
Վեցամս. 25 "

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ
Տարեկ. 13 ֆր.
Վեցամս. 7 "

Ամբրիկա
2 Տոլ. 30 սենդ
ԿԱՆԻՍԿ

Թիւր 1 Ղրշ. ողջ



ՊԱՅՄԱՆՔ

Գրութիւնք եւ
չեն տրուիր:

Դասուցումներ
մասնաւոր պայ
մաններով:

Հասցէ

DİRAN
PAPAZIAN
ALEXANDRIE
(EGYPTE)

Թիւր 1 Ղրշ. ողջ

ՅԱՐԱԹԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ԶԱԽԵՇՏԱԿԱՆ

Է. ՏԱՐԻ

ՅՈՒՆԻՍ 30 ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ 1903

ԹԻԻ 266

Ստուգելով որ Զորեք. և Ուր. օրերը մեկ-նոյ շոգեհաւերով Պուլկարիա և Ռուսմանիա շրջու-լիք լրագրի ծրարները շատ անգամ Թուրք հա-ւատարիմ (?) կառավարութեան պաշտօնէից ճի-րանը կիյնան, որոշեցինք այսուհետեւ Թերթերը Փրանսական թղթատարին տալ, որ Թուրքին չի յանձնելով՝ ուղղակի Վառնա և Քէօսթէնճէ կը հասցնէ:

Այս յափշտակութեան պատճառաւ Պուլ-կարիոյ և Ռուսմանիոյ մեր այն բաժանորդները որ 261է մինչև 264 թիւերը չեն ստացած, թող բարեհաճին երկտողով մը իմացնել մեզ, որպէս զի նորէն զրկենք իրենց նոյն թերթերը, հա-ւաքածոնին կիսկատար չի ձգելու համար:

ԿԵԱՆՔԸ ՀԱՊԵՑԻՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

Բ.

Ասես-Ապարա. — Նեկիսիսն պարսք. — Հա-յոց քաղր. — Հայեչիսսանի տուները եւ անոնց շինուածքը. — Ընթենքս յեղը. — Աշտարակաւու եկեղեցիներ. — Չորս ամիս անդադար անձրեւ, կայծակ եւ կարկոս. — Տարին 400 հոգի զոհ փո-քորկին. — Դիւտ փորձանք քոյուններ. — Կրօնի-ները. — Եկեղեցի մը որ պարսաւն է եւ սե-սերներ որոնք... կէօպէկ կը նետեն. — Դպիսիե-րը ու մեմֆ.

Ասես-Ապարա քաղաքին մուտքը քրանչիլի է, դեռ քաղաք չմտած աջ կողմը կիյնաւ անգլ. դեսպանատունը, որ կը բազկանայ երկյարկ ինը

տուններէ, ճերմակ ծեփուած, ո՛ր կողմէն որ դի-տուի միայն երեք տունը կերեայ, միւս վեցը առջևի կամ ետևի կողմը կը մնան:

Դէպի առաջ երթալով կերեի Ռուսական կար-միր Խաչի հիւանդանոցը, դէմերնիս էլունենալով միշտ կայսերական քարակիր պալատը՝ բլուրի մը վրայ, որ ունի դահատուն, զօրանոց, ընդարձակ մշակեալ պարտէզ մը և շտեմարան մը. Շէնքին բարձրութիւնը 50 մէդրի չափ է, վրան 3—4 շանթարգելներ ունի, երկու հատ երկաթեայ լաւ թէքաներ և բարձր աշտարակ մը իբրդիտարան:

Դէպի առաջ երթալով 25 վայրկեանի չափ, աջ կողմերնիս կը գտնուի Հայոց թաղը, իսկ ձա-խերնիս լեռնադաշտ մը ուր կը բնակին Հնդկի-ները, Արաբները և Հայէշները. հոս է նաեւ քա-ղաքիս մեծ շուկան. կիցը կայ Ս. Գեորգ եկե-ղեցին, որ ունի գերեզման մը շատ ընդարձակ:

Հայէշիստանի տունները փայտաշէն են և միա-յարկ. ձևը կլոր, 5-20 մէդր տրամագծով. կըղ-մինտրի տեղ կայ լաւ սանտրուած տեսակ մը հաս-տը խոտ, որ կը պահպանէ ցուրտէ, անձրեւէ և արեւէ:

Պարսպ դետին շատ կայայտ երկրին մէջ եւ չափելով չեն ծախեր. մարդ կարող է մեծ գե-տիններ առնել աժան գնով եւ շինել մէջը շատ մը տուններ ահագին պարտէզներով:

Սպիտակամորթ բուն տունները հաւկթածե- են, միայնակ կամ երկյարկ. բարձր առատա-ղով հիւսուած, եթովպական ճաշակով, երկու կող-

մը մէջմէկ սենեակ իբր ննջարան, և մէջտեղը զարդարուած սալոն մը 100 քառակուսի մէդր ընդարձակութեամբ: Այս տուներուն իբր ծախս կերթայ 180-250-300 անգլ. ոսկի:

Քաղաքիս հիւսիսային կողմը և մէկ ժամ հեռու կը գտնուի Ընթօթթօ լեռը որ գետնէն ունի 800 մէդր բարձրութիւն, իսկ ծովէն 5,600 մէթր. այս պատճառաւ սաստիկ ցուրտ կը ընէ. Այս լեռան գագաթին վրայ է նախկին Ընթօթթօ մայրաքաղաքը, այժմ աւերակ. հոն է կայսերազուն իշխանին գերեզմանը եւ ուր գեականգուն կը մնան կայսրութեան նախկին պալատին կիսաւեր պատերը: Կայ հոս երկու մեծ եկեղեցի, մին Բակուէլ, իսկ միւսը Մարիամ: Բակուէլ քառայարկ եւ քարուկիր է, 35մէդր տրամագծով որ երթալով կը բարակնայ. վերի յարկին տրամագիծը կը մնայ աշտարակաձեւ եւ 10 մէդրի չափ. բարձրութիւնն է 55 մէդր: Իսկ Մարիամ եկեղեցին երկյարկ է եւ ունի 25մէդր բարձրութիւն: Բակուէլ շինուած է Մենելիքի թագաւորութեան օրով, իսկ Մարիամ Ն. Վեհափառութեան կայսրութեան օրով:

Եկեղեցիին ճիշդ փոքր մօտէլը շինած է Վեհ. Մենելիքը, տալով զայն ոյն ատենուան հայ զաղթականներուն որոնք անմիջապէս չէնքը լըրացուցած են. այս եկեղեցիին վրայ գրուած շանթարգելը եւ արծաթեայ գունտը նուիրած է հանգուցեալ Տիգրան Մկրտիչեան, ընկի պարտիզակցի:

Շօտի նահանգը մասնաւորապէս տարւոյն 4 ամիսը կանձրեւէ անդադար. կարկուտ, փայտկ եւ կայծակ կայ միշտ, կարծես թէ քաղաքները պիտի կործանին, գիշերը փայլակէն լուր լուս է քաղաքը. թէ տեղացիք եւ թէ եւրոպացիք շատ կը սոսկան այս տեսարանէն. քաղաքէս ու շրջականներէն 3-400 հոգի կը զոհուին այս 4 ամիսներուն մէջ. դուցէ չի գտնուիր երկրագնդի վրայ այս տեսակ սոսկալի եղանակ ունեցող երկիր մը:

Կլիման բարեբեր է. երկիրը եթէ խնամուի, ամեն ինչ կը բուսնի, նոյն իսկ խառը: Պէտք է սակայն ծառին վրայի պտուղները չըղարշով մը ծածկել, թռչուններէն պատսպարելու համար: Արմտիք շատ աժան են. ոչխար մը կը գնուի 5 ֆր.ի, եղ մը 20 ֆր.ի. իսկ կով մը

40-100 ֆր.ի րստ տեսակին: Ճերմակ ոչխարի բուրդը հազուագիւտ է, սեւ տեսակէն բաւական կայ, տեղացիք այս բուրդէն կը շինեն հաստ եւ դիմացկուն պուշուրներ որոնք կը ծառայեն թէ իբր վերարկու եւ թէ անձրեւանոց:

Հապէշիսթանի թռչուններուն եւ անոնց տեսակներուն թուոյն վրայ քաղաքի մը ունենալ գրեթէ անկարելի է. ասոնք մեծ մասամբ վնասակար են: Օրինակի համար հնձման ժամանակէ 3-4 շաբաթ առաջ աղարակապանին քով կը ժողովուին իր բարեկամները, հունձքին քանակութիւնը որոշելու համար. եթէ հազար ոսկիի չափ որոշեցին, երեք չորս շաբաթ վերջը երկու հարիւր ոսկիի կիջնէ, որովհետեւ մեծ մասը թռչունները կերած են, Այս բանին առաջը առնելու համար պէտք է մէկ երկու հարիւր մշակ ունենալ, որոնք օգին մէջ երկայն չուաններ շարժեն թռչունները վախցնելու համար. սակայն այս ալ օգուտ մը չունի: Հարրարի մէջ ամէն տեսակ բանջարեղէն կայ և շատ աժան. նոյնպէս տանձ, խնձոր, խաղող, ձմերուկ, սեխ, վարունք, սերկեւիլ, եւայլն:

..

Պալով կրօնքներուն, Սօմալիները, Տանաքիները և Կալլաի մէկ ձեղը Աստուածապաշտ են, իսկ Ահմատա, Կօնտարիկ, Թիկրիկ և Կուտակիք քրիստոնեայ: Բուն կալանները Գերագոյն էակի մը «Վակ» կըսեն. Գերագոյն էակ ըսելով պէտք է հասկնալ մեծ ծառ մը, մեծ գետ մը կամ մեծ վիշապ մը, վերջապէս մեծ բան մը: Եթովպացիք թէեւ քրիստոնէութիւնը ընդունած են Գ.գարէն իվեր, սակայն հին Մովսիսական օէնքով խառնուրդ բան մըն է կրօնքին: Եկեղեցիին մէջ կը կաքաւեն թմբուկներով, և քահանաներն ալ կիօպէկ կը նետեն: Սեւամորթ եպիսկոպոս չունին. արգի եպիսկոպոսնին է Ապունա Մաթոս ըսուածը որ ազգով խպտի և եգիպտացի է: Խպտիները մեզմէ արթի բրթան ունենալով հոս եպիսկոպոս մը, իսկ մեր եպիսկոպոսները նազըրին, չեմ գիտեր ինչ նկատուածով. եթէ այսպէս չըլլար՝ կարելի է հիմա աւելի մեծ թիւ մը ունեցած կըլլայինք հոս:

(Շարունակելի)

Լ. ՊՈՂՈՍԵԱՆ

ԱՉԳԱՅԻՅԷ

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԲԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

«Մեք ստորագրեալս, Պրագիլիոյ Թաղային խնամակալութեան կազմաւորածեալ վիճակը ասկէց առաջ Կեդրոնական վարչութեան տեղեկագրած ընդունի, խնդրած էինք որ՝ փոխանակ ըստ սահմանադրութեան ժողովրդային օրինաւոր քուէարկութեանը քաղական խորհուրդ ընտրելու, ամիրայական դրութեանը մեր ուզած մէկ քանի անձինքը իբր խնամակալութեան անդամ հռչակուին, միեւնոյն ժամանակ Պատրիարք տրագանին խոստանալով որ կել 2 դաշէվի մասնաւոր բիրիւնի, որովհետեւ ինչպէս յայտնի է Աստուածաբանական ձեռնարկ, տրագանը Թանէլի բիւլօնէն շատ կ'ախորժի. Դոն եւնք որ Դեր Օրմանեան մեր հակասահմանադրական այս առաջարկը ընդունած եւ կեդրոնի միւսէր դաշտակէրի Գաղ. ժողովին կողմէ ալ վաւերացուցած է, որով Պրագիլիոյ քաղ. խորհուրդը այսօրէն վերակազմեալ կը հռչակենք:

Ողջ լերուք ի սէր, օրհնեալ էք եւ օրհնեալ լերուք. ամէն.

Աղօթարար
Տ. Բոժոժիկ Եպիս.
Առաջնորդ Պրագիլիոյ

ԾՐՋԱՆԱԻԱՐՏՆԵՐ

Գալիֆօրնիոյ եւ Պրագիլիոյ ազգային վարժարաններէն այս տարի շրջանաւարտ ելլելիք ուսանողաց ցանկն է հետեւեալը.

Աղջկանց վարժարանէն

- 10 Հատ Ասեղնագործ. — Եղբօրը չապիկ մը անգամ շինելու անկարող,
20 " Զարտարուեստ. — Դէմք շինելու մէջ,
20 " Տնտեսագէտ. — 5 փարանոց բանին 40 փարա տալու վարպետ,
10 " Բանաստեղծ — Սիրահարական նամակներ գրող,
10 " Տանտիկին — Տունը տակն ու վրայ ընող

- 10 " Երաժիշտ — անպատկառ եղանակներու երգիչ.
20 " Դժագրիչ — Իւր դէմքը գծող — ներկերով թունաւորիչ.
25 " Զեւագործ — Զեւքէն ամենեւին չի դար գործ.
20 " Թուաբան — Մատուրներովը համրող,
40 " Զարտասան — Սիրեմ բայը խոնարհելու մէջ.
10 " Տրամաբան — Ծուլութիւնը պաշտպանելու մէջ.
10 " Հոգեբան — Ծնողացը հագին հանող.



Թ. Ա. Տ. Ր. ՈՆ

Յառաջիկայ Հինգշաբթի (օգոստ. 6) իրիկուն Բիրամիտի Թատրոնին մէջ պիտի ներկայացուի հայերէն լեզուաւ «Վանի Հայդուկները» անուն 6 արարուած Թատերախաղը. Սոյն խաղին փորձերը որ այժմէն տեղի կ'ունենան շարունակաբար, կը վստահեցնեն մեզ թէ բաւական փայլուն պիտի ըլլայ ներկայացումը.

Թատրերգութեան պիտի յաջորդէ Ժիծաղաշարժ զաւեշտ մը.

Տիկին Յամինէի ազգրը ցաւալի արկածով մը կը վերաւորուի. տան բժիշկը կը կանչեն որ վերքը կը կապէ եւ քանի մը շաբաթէն կը բուժէ: Տիկինը վերջին անգամ բժիշկին կը հարցնէ թէ, «Տոքթօր, արդեօք սպին պիտի երեւայ ազգրիս վրայ».

— Ատիկա ձեր կամքէն կ'ախուժ ունի, տիկին կը պատասխանէ բժիշկը, անտարբերութեամբ:

Երկու բարեկամներ,

- Վերջին «Վերածնութիւն»ը կարդացիր.
— Ոչ տակաւին. ի՞նչ կայ որ.
— Հիմա ալ նորերը ելլը՝ հինքը սկսեր են զարնել. ասոր ի՞նչ պիտի ըսես.
— Ի՞նչ պիտի ըսեմ, քաթա կըլլան կոր.

Թիւ մէկ Հանելուկն էր՝ Հիմիւ եւ Ձուկ, զոր լուծեց միայն Տ. Լեւոն Կիւրեղեան:

ՀԱՐՅ—ՊԱՏԱՍԻԱՆԻ

Պատկերներուն մէջ ո՛ր պատկերն է օրհորդաց դիւրապաշտէին .

—Խնդրակասարի պատկերը .

—Ի՞նչ է ճախորդութիւնը .

—Մարդու հայրը (բօթա), մարդ անոր մէջ կամ կը շոգիանայ եւ կամ կը զսուի .

—Ինչո՞ւ համար կնիկներէն երեսփոխան չըն-
սումիր .

—Որովհետեւ խնդրոց կարգը միշտ մօտան
կընեն .

—Վաճառատներուն մէջ կնիկ-պատասաւորի
ձեռքով առնուող ընկեր ինչի՞ կը նմանի .

—Ձկնորսներուն՝ ձուկերուն կեր նետելուն կը
նմանի .

—Սոս քարեկանները ինչի՞ կը նմանին .

—Ճանձերուն, որոնք ոտնորոտ միմեյն իրի-
կուն խոհանոցը կը կենան, քանի որ ուտելու քան
կը զսնուի, վերջը կը ձգեն կերթան .

—Հրապարակին վրայ ո՛րոնց գործը միշտ յա-
ջող է .

—Բժիշկներուն ու Դեղագոյններուն .

—Կանայք ո՛ր քանը կընան գաղտնի պահել .

—Միմիայն տարիքին .

Աղբըսանդրիս

ԴԱՇՆԱԿ

ՆԿԱՐՅԱՆՈՒԿ



—Ո՛հ, զիս պիտի խեղդէ, օգնութիւն, ո՛ւր
է ոստիկանը .

ՄԱՏԱԱԶԷԼ ԶԱՊԵԼԻՆ ԶԷՔԵԱՎԵԹԻ

Սամիկ աղա նամընտա պիր զաթ՝ կէչէնէր-
տէ քէնտի ագրապալարընտան մատամ Վէրօնուն
խանէիսնէ պիր վիզիթա վէրիր .

—Վա՛յ, սէֆա կէլտինիզ Սամիկ աղա .

—Սէֆա պուլտուգ Վէրօն հանրմ . պէնտէ-
նիզ զաթընըզա կիւճէնմիշ իտիմ իսէ տէ . . .

—Սէպէ՛պ, Սամիկ աղա, սէպէ՛պ .

—Պունճա վագըթ տըր պիր կիւն կէլիպ տէ
հալ խաթըր սարտունը՛զ մու, պէօյլէ տօսթլուգ
վէ ագրապալը՛գ մը օլուր .

—Վա՛յ կէչին, գուզում Սամիկ աղա, նէ քի
տէսէնիզ հալգընըզ վար . գալպիմի իւզմէ, չիւն-
քիւ զաթէն իւզիւմիւշ տիր . էվլատըն վար՝ տէր-
տին վար տէրլէր .

—Ճանըմ նէյինի՛զ վար, եինէ նէ՞ օլտու-
նուգ . պիր գօճան վար իտի էօլտիւ կիթտի, սէն
տէ գուրթուլտուն օ տա գուրթուլտու .

—Սէ՛հ, Սամիկ աղա, գըղըմը պիլիրսին .

—Մատմազէլ Զապէլի պիլմէմէք օլուր մը .
հէմ քէնտիսի նէ՛րէտէ .

—Եարըմ սաթ վարտըր գօմշումուզ Գաթ-
րէլ աղալարա կիթտի, վագըթ կէչիրմէք իչիւն .

—Բէք ալէա իթմիշ .

—Զաթընըզ տաիմ տէր իտինիզ քի ագըլը
պիր գըզ տըր .

—Էօյլէ . սէօղիւ սէօհպէթի եէրինտէ, աղ չօգ
հէր չէյէ աշնա վէ քեամիլ պիր գըզ տըր տէյու
պիլիրիմ .

—Պէն տէ էօյլէ պիլիր իտիմ իսէ տէ . . .

—Իսէ տէսի նէ՞ .

—Շու քի, պիր մատտէտէն տօլայը էֆքեա-
րընը չօգ չարըրգ կէօրիւյօրմ, ատէթա էքսիք
տիւշիւնիյօր .

—Նասըլ .

—Շէօյլէ քի իքի զաթ վար տըր քէնտիսիյ-
լէ էվլէնմէք արզուսընտա պուլունան .

—Բէք ալէա, պիրի քիմ, տիկէրի քիմ .

—Պիրի՛ 40-45 եաշլարընտա պիր հէքիմ .

—Հալի վագըթ նասըլ .

—Պօրու . եանի կէչինմէսինտէն աճիզ .

—Թապի պունը րէտա իթտինիզ, կէչին-
մէտէն աճիզ պիր հէքիմ տէ գըզ վէրիմէզ եա .

—Ֆազաթ պիրազ ղայրէթ խորտիքտէ ի-
չերի կիտէպիւրի վէ քիւլի հալ կէչինիւր:

—Հա պունը էյի տիւշիւնմիւշսիւիւ:

—Տէմէք՝ գըզըմը պու հէքիմէ վէրսէմ, սիւ
տախի մէմնուն օլաճագսընը:

—Հայհայ:

—Էյ շիմտի պէն գըզըմա նա՛սըլ պուտալա
տէմէյիմ քի՛ պու տօքթորու իսթէմէյիպ, 50-55
չաղլարընտա էքէյիճէ զէնկին պիր մենձ աղայը
իսթէյօր:

—Եա՛, էօյլէ՛ մի, վայ շէյթանա՛ չարըգ կիյ-
տիրէն գըզ վայ:

—Շիմտի գըզըմ պուտալա տէյիլ տէնէ՛ տիր:

—Աճէլէ իթմէյինիւ գատամ, պէնտէնիւզ՝
գըզընըզըն շու հալինտէ պուտալալըգ էսէրի կէօր-
մէյիպ, անճագ ֆէվգէլատէ զէքեալէթ, միւշա-
հէտէ իթմէքտէյիմ:

—Ամմա եաքտընը ա՛, գուզում Սամիկ աղա,
պէնիմլէ էյլէնի՛ն օրմուսընը:

—Հատտիմ տէյիլ, Վէրօն հանըմ, իշի սիզէ
աղնաթսամ՝ աղլընըգ էրէր:

—Նա՛սըլ:

—Էն էվլէլ շու եաշ մէսէլէսինի հալլ իտէ-
լիմ. շիմտի գըզընըլ՝ մատմաղէլ Զապէլ՝ գաշ
եաշընտա տըր:

—Օլսուն 25 եաշընտա՛:

—Տամատընը օլմագ արզուսընտա պուլու-
նան զէնկին՝ մենձ աղա տախի՝ օլսուն 55 եա-
շընտա:

—Օլսուն:

—Շիմտի պունլար էվլէնտիքաէ՛ եէք թէն,
եէք վիւճուտ օլաճագլարը տէրքեար, տէյիլ Վի:

—Թապիի էօյլէ օլաճագ:

—Տէմէք պու իքի թէն, իքի վիւճուտ, պիր
մոյա, պիր խամուր օլտուգլարընտա՝ թապիի ի-
քիսինին տէ եաշլարը պիր պիրլէրինէ գարընըպ
վէ հէր իքիսինէ՛ իքիսի օրթասը պիրէր տէ եաշ
զուհուր իտէճէք տիր. եանի՛ 55 իլէ 25՝ 80 ի-
տէր. շիմտի շու 80ի իքիէ թէվճիհ իթտիկիմիզ-
տէ՛ 40 պուլուրուզ, իմտի միւսալաթ իւզրէ գը-
զընըզըն եաշը 40ա չըգաճաղը կիպի, կիւվէյի-
նիւզ օլաճաղըն տա եաշը 40ա ինէճէք տիր. պու
էօյլէ պիր՝ հիսապ տըրքի հիշ պիր մանէա գալ-
տըրմազ:

—Տէմէք Սամիկ աղա, 2 ղոււշլըգ վէ 6 ղը-

րուշլըգ շարապլարտան պիրէր օգգա ալընըպ վէ
պիրպիրլէրիլէ գարընըգտա իւսթ իւսթէ օգ-
գասը 4 ղոււշա կէլիրսէ՛ պու կէօսթէրտիղինիւզ
հիսապ տա օնուն կիպի տիր:

—Էվլէթ, թա քէնտիսի. սէօզ աղնայանա
ճանըմ գուրպան օլսուն:

—Բէք ալէա, տէտիկինիւզ կիպի օլսուն:

—Շիմտի կէլէլիմ տիկէր պաղը ճիհէթլէրէ
քի՛ մաամաղէլ Զապէլին զէքեալէթ ինին տօղրու
օլտուղունու իսպաթ՝ իտէճէք տիր:

—Հայտէ պաղալըմ:

—Մատմաղէլ Զապէլ՝ քէնտի զէքեալէթի
սայէսինտէ անլամըշտըր՝ քի՛ լաֆըլա բիլալ բիշ-
մէզ, լաղլագի լաֆլար ատամըն գարնընը տօ-
յուրմաղ. վէ սէֆալէթ օտա գաբուսունտան ի-
չերի կիրտիղինտէ մուհապպէթ սալուշուպ կիտէր-
պինաէնալէյն տիւշիւնմիւշ քի պէօյլէ պիր մէմ-
լէքէթտէ այտա 10—12 լիրա թիճարէթ վէ եա-
լտո մաաշ էվ քիրասընա՛ մը, ուշագլար հազգը-
նա՛ մը, եէյինթիլէ՛ մի, իշու իշրէթէ՛ մի, իւսթ
պաշա՛ մը, մօտասընա՛ մը, սիւսիւնէ՛ մի, տիւզէ-
նինէ՛ մի, պունլարըն հա՛ նկըսընա էվլէրէճէք.
հիշ պիրինէ. իմտի նէ՛ տէմիշ, պիրլիմիսին:

—Նէ՛ տէմիշ:

—«Ատամ սէն տէ, նէ՛ զարարը վար. գօ-
ճամ պիր աղ եաշլը օլսուն տա՛ հէր շէյիմ սըրա
սընտա օլսուն, վէ հէր կիւն պիրէր սէպէպլէ իւ-
զիւլմէյիմ. իշթէ պէօյլէ տիւշիւնմիւշ վէ ֆազ-
լա օլարագ տա «մենձ տղա» իւնվանը թաշըմագ-
տա պիր տէ ղօրու գօճասը օլաճագ տըր. պու
ճիհէթ իսէ՛ ատամը հայրէթտէ պրագըր:

—Գուզում Սամիկ աղա, շու մենձ աղա տէ-
յօրլարսա նէ՛ քէրէմէթլէրի վար տըր:

—Նէ՛ քէրէմէթլէրի վար մը՝. եալընըգ պիր
նօգթա վար քի՛ անը պիրսէնիւզ էվլէրիւր:

—Նա՛սըլ:

—Մէսէլա, ճիյերի պէշ բարա իթմէզ, վէ
պաղը եալան տօլան վէ հիլլէքեարլըգլա աղ պիր
սէրվէթ սահիպի օլան պիր մենձ աղա էօլտիւք-
տէ՛ Առաջնորդ վէ եա վարդապետլէրիմիզ՝ քի-
լիսէլէր բէմինտէն անլէր հազգընտա էօյլէ օֆուր-
տուճու, բաթըրտըրը կիւրիւթիւլի ալ ու էսասը
օլմայան էօյլէ մէտհիյէլէրլէ տօլու քարոյլար վէր
մէքտէ տիրլէր քը՛ էօլէն՝ քէնտիսի թապութըն

իշինտէ իշիթսէ՝ քէնտի քէնտինէ շէօյլէ պիր միւթալէատա պուլունահագ ալը . «Ամա թօ-հաֆ ա՛. սաղլըղըմտա պու տէրէնէ եիւքսէք ֆա-զիլէթ սահիպի պիր զաթ օլտուղըմ պիլմէյօր իտիմ . հագիգաթէն թէահհիւպ իտէնէք շէյ » Էվլէթ , մատամ , պէօյլէ տէյէնէք տիր .

—Էյի ամա , Սամիկ աղա , էկէր հէր կէնճ գըղլար պիղիմ Զապէլ կիպի տիւշիւնսէլէր , հէքսինին տէ պիրէր իթիյար զէնկին վէ մենճ աղա գօճա ալմարարը լաղըմ կէլիր .

—Էյի ամա հէր կէնճ գըղլար՝ մատմազէլ Զապէլ կիպի տիւշիւնսէլէքտէ տիրէր .

—Սէպէպ .

—Պունուն տա սէպէպի հէր նէ իսէ՝ պաշգա պիր տէֆա կէօրիւշտիւկիմիլտէ անլաթտըրմաղը վատ իտէրիմ .

ՃԵՅԼԱՆ

Իքի ահպապլար .

—Օ՛ , սէֆա կէլմիշսինիղ հաճի աղա , պու նա՛սըլ օլտու քի Ռամլէյէ կէլտինիղ .

—Նէ՛ եաքայըմ , պիրատէր , տօքթօր՝ պիղիմ մատամա տէնիղ պանեօսը թէրթիպ իթտի , պէն տէ մէճպուրի օլարագ իշի պրագըղպ , Գահիրէտէն պուրայա կէլտիմ .

—Պտոէ պիր ֆայտա կէօրիւեօր մը .

—Նէ՛ մինասիպէթ , շիմտիյէ գատար պիր ֆայիտէ կէօրմէտիղի իշիւն ճանըմ չօգ սըգըլը-եօր .

—Զարար եօգ , մատէմ քի տօքթօր թէնպիհ իթմիշտիր , տէնիղէ կիրմէյի տէվամ իթմէլլտիր . սէնտէ տէնիղէ կիրիյօրմըսըն .

—Տօղըուսունու իսթէ՛րմիսին , պէն շիմտիլիք պօղաղըմա գատար պօրճ ալթընա կիրիեօրըմ , օ-նու պիլիրիմ :

Ճէպիտէլիք ալայընտան միւսիւնին պիրի՝ զէնկին՝ ֆապաթ դայէթ նաղըս թապիյաթլը պիր գըղ իլէ էվլէնիր . Գատընըն պու թապիյա-թընա աշինա օլանլարտան պիրի՝ անըն գօճա-սընա սիւալ իտէր քի , նա՛սըլ եաշայապիլիեօր մէրգումէ իլէ .

—Է՛հ , ճէվապ վէրիք եէնի կիւվէյի՛ , նաղըս-լանըպ պէնի . հրօլանտըրտըղը կիպի՝ հէման օտա-մա չէքիլիպ՝ կէթիւրմիշ օլտուղու . . . լիբալարը-նը սաեարըմ :

ՏՊԱՐԱՆ

ՀԱՅԵԼԻ

«Հայեղի»ի սպարանին մէջ դիրամասլէյի գնով կը սպագրուին առեւտրական տներու համար ամեն յեղուէ՝ Բարիգեան վերջին դրոքեանք հե-սաֆրաշարժ , պասկերազարդ եւ գունաւոր փոփ-րիկ ազդարարութիւններ . կը սպագրուին նաեւ աշ-ցեւսոս , հասցեսոս , հարսանեկան հրաիրագիր , մահազդ , նամակագրուի , պաշարան , տոնասլ . եւն . Ուրիշ ֆաղաֆներէ եղած յանձնարարութիւնք աշխուրդ կը կատարուին .

Ա Զ Դ

Հետեւեալ գիրքերը կը ծախուին Տիար Բար-սէղ Թեղաշեանի ֆով .

	դրշ .	ողջ
Փիլիկ Աղբօր Հարսնիքը	1,5	" "
Այինէի Լեթայիմ . հայասառ եւ քրֆարառ զուարճալիքներ	4	" "
Դագան Դօճա , գօմէսի	20	փրշ .
Մահմապիյէքին Միֆեաճարը	20	" "

ԶՈՒԼԱՐԱՆ

ԳՐԻԳՈՐ ՌԱՅԱԷԼԵԱՆ

Թիւ 5 Շարա Ապտիւլ-աղիզ , Գահիրէ

Կը ձուլէ ամեն յեղուէ սպագրական տներ , ծաղիկ , անթերյին եւ կառանքիւր .

Առաջին օրէն իրեն նշանաբան ընտրած է ող-ղորթին եւ արագութիւն : Իրեն դիտողները միշտ գոն մնացած են :

ԱՇՈՏ ՓԱԼԱԵԱՆ

Տպագրական ամեն տեսակ գործերու կաշու-նիս , փորագրիչ , թէ տապիս եւ թէ պղինձի փրաշ , կը պատրաստուին նաեւ վաճառականական կնիք-ներ՝ մեծադէ եւ ֆառլոն :

Աղեֆսանդրիս , Շրանֆ փողոց թիւ 22